

УТВЕРЖДАЮ
Председатель конкурсной комиссии
АО «Авиакомпания «Россия»

М.Н. Федосов

«_____» _____ 201__ г.

ДОКУМЕНТАЦИЯ О ЗАКУПКЕ

способ закупки: **открытый запрос котировок в электронной форме**

Поставка портативного устройства для перезаписи информации с аварийных речевых (CVR) и параметрических (FDR) регистраторов

проводится в соответствии с Федеральным законом от 18 июля 2011 г. № 223-ФЗ «О закупках товаров, работ, услуг отдельными видами юридических лиц» и Положением о закупке товаров, работ, услуг (П 20-33-17 издание 3)

Установление особенностей участия: Не предусмотрено

Установление приоритетности: Предоставление приоритета товарам российского происхождения, работам, услугам, выполняемым, оказываемым российскими лицами в соответствии с Постановлением Правительства РФ от 16.09.2016 № 925

1. Общие условия

Документация о закупке представляет собой приглашение, адресованное неопределенному кругу лиц, выступить с предложениями по закупочной процедуре:
Процедура состоит из 1 лота.

| | | | | | |
|--|---|---|-------------------|------------------------|-------------------------|
| <p>№ лота 1</p> <p>Наименование предмета договора (лота):</p> | <p>Поставка портативного устройства для перезаписи информации с аварийных речевых (CVR) и параметрических (FDR) регистраторов в следующей комплектации:</p> <p>1) P/N FDS40-0301 - пульт – 1 шт.;</p> <p>2) P/N FDS40-0203 - кабель – 1 шт.;</p> <p>3) P/N FDS40-5022 - программное обеспечение для регистратора FDR 980-4700-003 / 980-4700-042 – 1 шт.;</p> <p>4) P/N FDS40-0215 - кабель – 1 шт.;</p> <p>5) P/N FDS40-5020 - программное обеспечение для регистратора CVR 980-6022-001 – 1 шт.;</p> <p>6) P/N FDS40-0274 - кабель - 1 шт.;</p> <p>7) P/N FDS40-0247 - переходник – 1 шт.;</p> <p>8) P/N FDS40-5027 - программное обеспечение для регистратора CVR 980-6032-001 – 1 шт.;</p> <p>9) P/N FDS40-0232 - кабель – 1 шт.;</p> <p>10) P/N FDS40-5024 - программное обеспечение для регистратора FDR 980-4750-009 – 1 шт.</p> | | | | |
| Начальная (максимальная) цена договора (лота), без НДС | Валюта договора (лота) | Количество (Объем) | Единицы измерения | Классификация по ОКПД2 | Классификация по ОКВЭД2 |
| 51 000,00 | USD | 1 | комплект | 26.51.6 | 26.51.66 |
| Место поставки/выполнения работ/оказания услуг (адрес): | | 196210, Санкт-Петербург, ул. Пилотов 18/4, АО «Авиакомпания «Россия» | | | |

Процедура запроса котировок не является конкурсом либо аукционом на право заключить договор, не регулируется статьями 447–449 части первой Гражданского кодекса Российской Федерации. Эта процедура также не является публичным конкурсом и не регулируется статьями 1057–1061 части второй Гражданского кодекса Российской Федерации. Таким образом, проведение запроса котировок не накладывает на заказчика соответствующего объема гражданско-правовых обязательств по обязательному заключению договора с победителем или иным участником.

Заказчик может отказаться от проведения запроса котировок в любое время, не неся при этом никакой ответственности перед участниками закупок, в том числе по возмещению каких-либо затрат, связанных с подготовкой и подачей заявки на участие в запросе котировок. В случае принятия решения об отказе от проведения запроса котировок, заказчик в течение дня, следующего за днём принятия такого решения, размещает сведения об отказе от проведения запроса котировок в единой информационной системе.

Заказчик не несёт обязательств или ответственности в случае не ознакомления претендентами, участниками закупок с извещением об отказе от проведения запроса котировок.

Заказчик не предоставляет документацию о проведении запроса котировок по отдельному запросу участника. Документация размещается заказчиком в единой

информационной системе и может быть скопирована и сохранена на технических средствах участников закупок без взимания платы.

В любое время до истечения срока представления заявок на участие в запросе котировок заказчик вправе по собственной инициативе либо в ответ на запрос какого-либо претендента внести изменения в извещение о проведении запроса котировок, документацию о проведении запроса котировок.

В течение трёх дней со дня принятия решения о необходимости изменения извещения о проведении запроса котировок, документации о проведении запроса котировок такие изменения размещаются заказчиком в единой информационной системе.

В случае, если изменения в извещение о проведении запроса котировок внесены позднее, чем за два рабочих дня до даты окончания подачи заявок на участие в запросе котировок, срок подачи заявок на участие в запросе котировок должен быть продлён так, чтобы со дня размещения в единой информационной системе внесённых в извещение о закупке изменений, до даты окончания подачи заявок на участие в запросе котировок, такой срок составлял не менее, чем три рабочих дня.

Любой претендент вправе направить заказчику запрос на разъяснения положений документации о проведении запроса котировок в письменной форме или в форме электронного документа в срок не позднее, чем за три рабочих дня до дня окончания подачи заявок на участие в запросе котировок. Заказчик в течение двух рабочих дней со дня поступления запроса на разъяснения положений документации направляет разъяснения претенденту, направившему запрос, а также размещает разъяснения в единой информационной системе (без указания наименования или адреса претендента, от которого был получен запрос на разъяснения).

2. Порядок и место подачи заявок на участие в закупке

2.1. Сроки проведения процедуры закупки:

| | |
|---|---|
| Время и дата начала приема заявок | 18.00 МСК «30» мая 2017г. |
| Время и дата окончания приема заявок: | 10.00 МСК «13» июня 2017г. |
| Место представления заявок участников | Электронная торговая площадка Группа Газпромбанка: http://etpgpb.ru/ |
| Место и дата рассмотрения предложений участников закупки и подведения итогов: | 196210, г. Санкт-Петербург, ул. Пилотов д. 18. корп. 4 «20» июня 2017г. |

2.2. Контактное лицо по вопросам подготовки и приему Заявок:

Харевич Ирина Александровна
Телефон: (812) 6-333-999 доб. 24-63
e-mail: tender@rossiya-airlines.com

2.3. Контактное лицо по вопросам технического задания:

Шашкова Юлия Евгеньевна
Телефон: (812) 6-333-999 доб. 37-11
e-mail: LD@rossiya-airlines.com

2.4. Для участия в запросе котировок претендент должен подготовить заявку на участие в запросе котировок, оформленную в полном соответствии с требованиями документации о проведении запроса котировок. Претендент вправе подать только одну заявку в отношении каждого предмета запроса котировок (лота).

2.5. Обязательства участника закупки, связанные с подачей заявки на участие в запросе котировок включают:

2.5.1. Заключить договор на условиях, указанных в проекте договора, являющегося неотъемлемой частью документации и извещения о проведении запроса котировок, и заявки на участие в запросе котировок, если иное не предусмотрено в настоящей документации.

2.5.2. Не изменять и (или) не отзывать заявку на участие в запросе котировок после истечения срока окончания подачи заявок на участие в запросе котировок.

2.5.3. Не предоставлять в составе заявки заведомо ложные сведения, информацию, документы.

2.5.4. Предоставить в трёхдневный срок с момента размещения в единой информационной системе протокола, определяющего право участника на заключение договора с заказчиком, сведения в отношении всей цепочки собственников, включая бенефициаров (в том числе конечных), и о составе исполнительных органов, с подтверждением соответствующими документами по форме приложения Б к Положению о закупке товаров, работ, услуг АО «Авиакомпания «Россия» (за исключением участников закупки, являющихся органами государственной власти, государственными и муниципальными учреждениями и унитарными предприятиями).

2.6. Со дня размещения извещения в единой информационной системе и до окончания срока подачи заявок на участие в запросе котировок, установленного в извещении о проведении запроса котировок, заказчик осуществляет приём заявок на участие в запросе котировок.

2.7. Участник вправе изменить или отозвать поданную Заявку на участие в запросе котировок не позднее окончания срока подачи Заявок на участие в запросе котировок. Изменение или дополнение Заявки допускается только путем подачи Участником новой Заявки, при этом первоначальная заявка должна быть отозвана Участником.

2.8. Заказчик обеспечивает конфиденциальность сведений, содержащихся в поданных заявках до подведения итогов запроса котировок.

2.9. Если по окончании срока подачи заявок на участие в запросе котировок, установленного документацией о проведении запроса котировок, будет получена только одна заявка на участие в запросе котировок, запрос котировок будет признан несостоявшимся.

2.10. В случае, если документацией предусмотрено два и более лота, запрос котировок признается несостоявшимся только в отношении тех лотов, в отношении которых подана только одна заявка.

2.11. Если по окончании срока подачи заявок, установленного документацией о проведении запроса котировок, заказчиком будет получена только одна заявка на участие в запросе котировок, несмотря на то, что запрос котировок признается несостоявшимся, конкурсная комиссия рассмотрит её в порядке, установленном настоящей документацией. Если рассматриваемая заявка на участие в запросе котировок и подавший такую заявку участник закупки соответствуют требованиям и условиям, предусмотренным документацией о проведении запроса котировок, заказчик вправе заключить договор с таким участником.

2.12. Сведения, составляющие конфиденциальный характер, не вносятся в протоколы, составляемые в ходе проведения процедуры закупки.

2.13. Все документы в соответствии с требованиями документации о закупке представляются на электронную торговую площадку в виде скан-копий подписанных документов.

3. Форма, сроки и порядок оплаты товара, работы, услуги

Формой оплаты является безналичный расчет.

Сроки и порядок оплаты: оплата 100% стоимости оборудования в течение 30 календарных дней с момента отгрузки оборудования Получателю.

4. Требования к безопасности, качеству, техническим характеристикам, функциональным характеристикам (потребительским свойствам) товара, работы, услуги, к размерам, упаковке, отгрузке товара, к результатам работы, установленные заказчиком и предусмотренные техническими регламентами в соответствии с законодательством Российской Федерации о техническом регулировании, документами, разрабатываемыми и применяемыми в национальной системе стандартизации, принятыми в соответствии с законодательством Российской Федерации о стандартизации, иные требования, связанные с определением соответствия поставляемого товара, выполняемой работы, оказываемой услуги потребностям заказчика.

4.1. Требования к безопасности, качеству, техническим характеристикам, функциональным характеристикам (потребительским свойствам) товара, работы, услуги, к размерам, упаковке, отгрузке товара, к результатам работы, установленные заказчиком и предусмотренные техническими регламентами в соответствии с законодательством Российской Федерации о техническом регулировании, документами, разрабатываемыми и применяемыми в национальной системе стандартизации, принятыми в соответствии с законодательством Российской Федерации о стандартизации, иные требования, связанные с определением соответствия поставляемого товара, выполняемой работы, оказываемой услуги потребностям заказчика, изложены в Техническом задании (см. приложение 3).

4.2. Требования к правоспособности участника закупки:

4.2.1. Соответствие участника закупок требованиям, устанавливаемым в соответствии с законодательством Российской Федерации к лицам, осуществляющим оказание услуг;

4.2.2. Наличие соответствующих лицензий, сертификатов, одобрений и других разрешений государственных органов Российской Федерации и (или) иных стран (если применимо) для осуществления им или привлекаемыми им лицами деятельности, необходимой для выполнения принимаемых им на себя обязательств в соответствии с настоящей Документацией, и планируемым к заключению в соответствии с настоящей Документацией договором;

4.2.3. Непроведение ликвидации участника закупки - юридического лица и отсутствие решения арбитражного суда о признании участника закупки - юридического лица, индивидуального предпринимателя банкротом и об открытии конкурсного производства;

4.2.4. Неприостановление деятельности участника закупки в порядке, предусмотренном Кодексом Российской Федерации об административных правонарушениях, на день подачи заявки в целях участия в закупках;

4.2.5. Отсутствие у участника закупки недоимки по налогам, сборам, задолженности по иным обязательным платежам в бюджеты бюджетной системы Российской Федерации (за исключением сумм, на которые предоставлены отсрочка, рассрочка, инвестиционный налоговый кредит в соответствии с законодательством Российской Федерации о налогах и сборах, которые реструктурированы в соответствии с законодательством Российской Федерации, по которым имеется вступившее в законную силу решение суда о признании обязанности заявителя по уплате этих сумм исполненной или которые признаны безнадежными к взысканию в соответствии с законодательством Российской Федерации о налогах и сборах) за прошедший календарный год.

Участник закупки считается соответствующим установленному требованию в случае, если им в установленном порядке подано заявление об обжаловании указанных недоимки, задолженности и решение по такому заявлению на дату рассмотрения заявки на участие в определении поставщика (подрядчика, исполнителя) не принято;

4.2.6. Показатели финансово-хозяйственной деятельности участника закупки должны свидетельствовать о его платёжеспособности и финансовой устойчивости;

4.2.7. Отсутствие сведений об участнике закупки в реестре недобросовестных поставщиков, предусмотренном ст. 5 Федерального закона № 223-ФЗ и в реестре недобросовестных поставщиков, предусмотренном Федеральным законом от 5 апреля 2013 г. № 44-ФЗ «О контрактной системе в сфере закупок товаров, работ, услуг для обеспечения государственных и муниципальных нужд».

4.2.8. В случае, если закупка проводится исключительно среди субъектов малого и среднего предпринимательства, участник закупки должен соответствовать критериям отнесения к субъектам малого и среднего предпринимательства, установленным статьей 4 Федерального закона «О развитии малого и среднего предпринимательства в Российской Федерации».

4.3. Список всех документов, которые подтверждают соответствие участника закупки установленным требованиям, указан в Анкете участника (см. приложение 1).

4.4. Срок подписания договора участником, предложение которого признано наилучшим – не позднее трех календарных дней с даты получения договора от заказчика.

5. Требования к содержанию, форме, оформлению и составу заявки на участие в закупке

5.1. Заявка участника должна включать в себя следующие документы:

5.1.1. Анкета участника, оформленная на фирменном бланке участника процедуры закупки (см. приложение 1);

5.1.2. Заявка на участие в процедуре, оформленная на фирменном бланке участника процедуры закупки (см. приложение 2);

5.1.3. Коммерческое предложение в соответствии с п. 5.6÷5.8.

5.2. Все представляемые участниками документы и сведения, включая заявку участника и коммерческое предложение, должны быть составлены на русском или английском языке. Если какие-либо сведения или документы представляются на другом языке, они должны сопровождаться переводом на русский или английский язык.

5.3. Все расценки в заявке участника должны быть указаны в Долларах США

без учета и с учетом всех налогов и сборов.

5.4. Срок действия заявки на участие в закупке составляет не менее 90 дней со дня окончания срока подачи заявок на участие в закупке.

5.5. Участники самостоятельно оплачивают все расходы, связанные с представлением заявок, включая, но, не ограничиваясь, расходы по рассмотрению настоящей Документации и подготовку предложений.

5.6. Коммерческое предложение готовится в соответствии с техническим заданием (см. приложение 3) и должно включать в себя:

- все возможные расходы поставщика (подрядчика, исполнителя). В случае, если в цене Заявки не будут учтены какие-либо условия на товар, выполнение работ, оказание услуг, то затраты по договору будут осуществляться Участником за свой счет. В том случае, если НДС не подлежит начислению, участник обязан предоставить подтверждающие данный факт документы.

5.7. Коммерческое предложение представляется по каждому лоту отдельно.

5.8. Коммерческое предложение должно содержать одно основное предложение по стоимости, срокам и прочим условиям поставки товаров/ выполнения работ/ оказания услуг, если иное не предусмотрено документацией о закупке.

5.8.1. Возможность подачи альтернативного предложения:

Не предусмотрена

5.8.2. Возможность привлечения соисполнителей/субподрядчиков:

Не предусмотрена

5.9. Делимость лотов: Не предусмотрена

6. Порядок рассмотрения, оценки и сопоставления заявок, критерии оценки и сопоставления заявок на участие в закупке

6.1. Рассмотрение предложений осуществляется непосредственно конкурсной комиссией АО «Авиакомпания «Россия», утвержденной приказом генерального директора АО «Авиакомпания «Россия».

6.2. Заявки на участие в закупке проходят двухэтапную проверку:

первый этап – проводится отборочная стадия проверки заявок на соблюдение требований документации о закупке в части оформления заявок;

второй этап – проводится оценочная стадия заявок, прошедших отборочную стадию.

6.3. Отборочная стадия рассмотрения заявок на соблюдение требований документации о закупке производится исходя из следующих показателей и порядка оценки:

| Показатели | Порядок оценки |
|--|---|
| Соответствие требованиям к участникам закупки | Проверка участников на соответствие требованиям на основании полученных документов (в соответствии с п. 4) в том числе, но не ограничиваясь этим, его правоспособности и отсутствие участника закупки в реестре недобросовестных поставщиков. |
| Полнота предоставления документов | Проверка соответствия представленных в заявке документов требуемому перечню (приложение 1), а также достоверность представленных сведений и документов. |

| | |
|--|--|
| Соответствие заявки на участие требованиям документации о закупке | Проверка содержания заявки, в т.ч.: содержание предложения о цене; иные данные в соответствии с требованиями документации о закупке. |
|--|--|

6.4. Если в ходе отборочной стадии конкурсная комиссия устанавливает факт несоответствия заявки по одному или нескольким показателям, указанным в п. 6.3, такая заявка отклоняется и далее не рассматривается.

Заявка участника закупки будет отклонена в следующих случаях:

а) непредставление копий документов, а также иных сведений, требование о наличии которых установлено документацией о закупке;

б) несоответствие участника закупки требованиям к участникам закупки, установленным документацией о закупке;

в) предоставление в составе заявки заведомо ложных сведений, намеренного искажения информации или документов, входящих в состав заявки;

г) непредставление разъяснений заявки на участие в запросе котировок по запросу конкурсной комиссии;

д) наличие в реестре недобросовестных поставщиков сведений об участнике закупки;

и) наличие у участника закупки просроченной дебиторской задолженности и (или) невыполненных обязательств перед заказчиком и его дочерними и зависимыми обществами (в том числе аффилированными с участником закупки структурами);

к) несоответствие предлагаемых товаров, работ, услуг требованиям документации о закупке;

л) наличие других негативных сведений, выявленных по результатам проверки.

6.5. В рамках отборочной стадии последовательно выполняются следующие действия:

6.5.1. Затребование от участников закупки разъяснения положений заявок на участие и представления недостающих документов (при необходимости). При этом не допускаются запросы или требования о представлении недостающих документов, направленные на изменение существа заявки на участие, включая изменение коммерческих условий заявки (цены, иных коммерческих условий) или технических условий заявки на участие (перечня предлагаемой продукции, её технических характеристик, иных технических условий).

6.5.2. Исправление арифметических, грамматических и иных очевидных ошибок, выявленных в ходе рассмотрения заявок на участие с обязательным уведомлением о любом подобном исправлении участника закупки, представившего соответствующую заявку, и получением его согласия в письменной форме или в форме электронного документа, оформленного на фирменном бланке организации.

6.5.3. Проверка участника закупки, в том числе его правоспособности, подлинности заявки на участие, достоверности представленных сведений и документов, отсутствия участника закупки в реестре недобросовестных поставщиков, отсутствия просроченной дебиторской задолженности и (или) невыполненных обязательств перед заказчиком по ранее заключённым договорам (в том числе аффилированными с участником закупки структурами).

6.5.4. Проверка предлагаемых товаров, работ, услуг на соответствие требованиям документации о закупке.

6.5.5. Отклонение заявок на участие, которые, по мнению членов конкурсной комиссии, не соответствуют требованиям запроса котировок по существу, и принятие

решения об отказе участникам закупки, подавшим такие заявки в допуске к участию в запросе котировок.

6.5.6. В случае установления недостоверности сведений, содержащихся в заявке, установления факта проведения ликвидации участника закупки или принятия арбитражным судом решения о признании участника закупки банкротом и об открытии конкурсного производства, факта приостановления деятельности участника закупки в порядке, предусмотренном Кодексом Российской Федерации об административных правонарушениях, факта наличия задолженности по начисленным налогам, сборам и иным обязательным платежам в бюджеты любого уровня или государственные внебюджетные фонды за прошедший календарный год, такой участник закупки отстраняется от участия в проведении запроса котировок на любом этапе его проведения.

6.5.7. В случае если при проведении отборочной стадии заявка только одного участника признана соответствующей требованиям документации о проведении запроса котировок, такой участник считается единственным участником запроса котировок. Заказчик вправе заключить договор с участником закупки, подавшим такую заявку на условиях документации о проведении запроса котировок, проекта договора и заявки, поданной участником. Такой участник не вправе отказаться от заключения договора с заказчиком. Запрос котировок в этом случае признается несостоявшимся.

6.6. Заявки, прошедшие отборочную стадию, оцениваются по единственному критерию - цена договора.

Для сравнительной оценки заявок участников запроса котировок по выбору поставщика будет использоваться следующая методика:

6.6.1. В случае поступления заявки от участника с базисом поставки DDP, цена договора для целей оценки принимается, как она указана в заявке;

6.6.2. В случае поступления заявки от участника с базисом поставки DAT, цена договора для целей оценки рассчитывается по следующей формуле:

$$C = P + T1 + T2 + T3 + T4$$

где:

C – цена договора;

P - стоимость предложения поставщика на условиях поставки DAT: грузовой терминал Пулково;

T1 - сборы за таможенное оформление;

T2 - таможенная пошлина;

T3 - стоимость услуг таможенного представителя;

T4 - стоимость оформления декларации соответствия (если требуется для таможенного оформления товара).

Определение победителя производится путем сравнения рассчитанных цен с переводом всех цен в единую валюту: доллары США по курсу Банка России на дату окончания приема заявок. В качестве единого базиса сравнения ценовых предложений используются цены предложений всех участников:

- резидентов РФ без учета НДС;

- нерезидентов РФ с учетом всех сборов и налогов в соответствии с законодательством страны участника.

6.7 Победителем запроса котировок признается участник закупки, соответствующий требованиям, установленным в документации запроса котировок, подавший котировочную заявку, которая отвечает всем требованиям, установленным в такой документации, и в которой указана наиболее низкая цена товаров, работ, услуг.

В случае, если в ходе оценки заявок на участие в запросе котировок, конкурсной комиссии необходимо продлить сроки отборочной и (или) оценочной стадии, указанные

как даты рассмотрения предложений участников закупки и подведения итогов закупки в извещении о проведении запроса котировок, заказчик в течение одного рабочего дня со дня принятия решения конкурсной комиссией о продлении срока отборочной и(или) оценочной стадии, размещает в единой информационной системе уведомление о продлении соответствующего срока.

6.8 Для оценки и сопоставления заявок на участие в запросе котировок конкурсная комиссия привлекает экспертов и специалистов из подразделений заказчика, а также, не ограничиваясь этим, любых других лиц, которых сочтет необходимым. По результатам оценки в конкурсную комиссию представляется письменное экспертное заключение для принятия решения по определению победителя. Конкурсная комиссия вправе не согласиться с выводами и рекомендациями, изложенными в экспертном заключении, направить заявки на повторную оценку и сопоставление, привлечь других экспертов и специалистов либо принять решение самостоятельно. При этом лица, участвующие в оценке и сопоставлении заявок, в том числе члены конкурсной комиссии должны обеспечить конфиденциальность процесса оценки.

6.9 По результатам заседания конкурсной комиссии, на котором осуществляется определение победителя запроса котировок, оформляется протокол о результатах запроса котировок.

6.10 В случае уклонения победителя от заключения договора, конкурсная комиссия вправе принять решение о заключении договора с участником, заявке которого по результатам оценки и сопоставления заявок (предложений) был присвоен второй номер, на условиях проекта договора, прилагаемого к документации, и условиях исполнения договора, предложенных данным участником в заявке. Такое решение должно быть оформлено соответствующим протоколом заседания конкурсной комиссии. Участник запроса котировок не вправе отказаться от заключения договора.

6.11 Заказчик вправе без объяснения причин отказаться от заключения договора, не возмещая победителю или иному участнику понесённые им расходы в связи с участием в процедуре запроса котировок.

6.12 В случае отказа заказчика от заключения договора с победителем запроса котировок и участником, заявке которого был присвоен второй номер, заказчик размещает извещение об этом в единой информационной системе.

7. Последствия признания запроса котировок несостоявшимся

В случае, если запрос котировок признан несостоявшимся и (или) договор не заключён с участником закупки, подавшим единственную заявку на участие в запросе котировок, или признанным единственным участником запроса котировок, заказчик вправе провести повторный запрос котировок или применить другой способ закупки.

8. Заключительные положения

Во всем остальном, что не предусмотрено настоящей документацией о закупке заказчик руководствуется Положением о закупке.

9. Приложения

Приложение 1
Приложение 2
Приложение 3
Приложение 4

«Анкета участника»
«Заявка на участие в процедуре»
«Техническое задание»
«Проект Договора»

Приложение 1
к документации о закупке

| | |
|--|--|
| АНКЕТА УЧАСТНИКА¹ процедуры закупки: | |
| <i>(указать наименование процедуры)</i> | |
| № процедуры _____ <i>(указать номер процедуры)</i> | № лота _____ <i>(указать номер лота)</i> |
| <i>(указать полное наименование организации в соответствии с Уставом и организационно-правовая форма)</i> | |
| <i>(указать сокращенное наименование организации в соответствии с Уставом)</i> | |
| 1. Юридические реквизиты | |
| Страна _____ | |
| регистрации _____ | |
| Юридический _____ | |
| адрес _____ | |
| Фактический адрес _____ | |
| Телефон _____ | |
| Факс _____ | |
| E-mail _____ | |
| 2. Банковские реквизиты | |
| ИНН / КПП организации _____ | |
| ОГРН _____ | |
| № расчетного счета _____ | |
| Наименование _____ | |
| Банка _____ | |
| Корреспондентский _____ | |
| счет _____ | |
| БИК _____ | |
| 3. Регистрационные данные | |
| Дата, место и орган _____ | |
| регистрации _____ | |
| Учредитель _____ | |
| и _____ | |
| Профиль деятельности _____ | |
| Принадлежность к _____ малому и среднему _____ | |
| предпринимательству ² _____ | |
| ОКПО _____ | |
| ОКВЭД _____ | |
| 4. Приложения к анкете участника: | |
| Наименование документа | Кол-во листов |
| 1. Копии учредительных документов (Свидетельство о государственной регистрации, Устав, Учредительный договор). | |

¹ Оформляется на фирменном бланке участника процедуры закупки в качестве отдельного документа.

² При отнесении участника к субъектам малого или среднего предпринимательства к заявке прикладывается декларация о соответствии с формой, представленной ниже.

| | |
|--|--|
| 2. Копия выписки из ЕГРЮЛ/или ЕГРИП, полученная не ранее чем за 6 месяцев до дня размещения в единой информационной системе извещения о проведении запроса котировок (для иностранных компаний – выписки из торгового реестра). | |
| 3. Справки об отсутствии задолженности по налоговым платежам в бюджеты всех уровней и страховым взносам, выданные соответствующими подразделениями Федеральной налоговой службы и внебюджетными фондами не ранее, чем за 20 дней до срока окончания приёма заявок. (требование не распространяется на участников, являющихся нерезидентами Российской Федерации). | |
| 4. Документы, подтверждающие право участника закупки на поставку товара, производителем которого он не является, и предоставление фирменных гарантий производителя товара (оригиналы или копии) | |
| 5. Документ, подтверждающий полномочия лица на осуществление действий от имени участника закупки - юридического лица (копия решения о назначении или об избрании либо приказа о назначении физического лица на должность, в соответствии с которым такое физическое лицо обладает правом действовать от имени участника закупки без доверенности (далее также - руководитель). В случае, если от имени участника закупки действует иное лицо, конкурсная заявка должна содержать также доверенность на осуществление действий от имени участника закупки, заверенную печатью участника закупки (для юридических лиц) и подписанную руководителем участника закупки или уполномоченным этим руководителем лицом, либо нотариально заверенную копию такой доверенности. В случае, если указанная доверенность подписана лицом, уполномоченным руководителем участника закупки, заявка на участие в конкурсе должна содержать также документ, подтверждающий полномочия такого лица | |
| 6. Копии документов бухгалтерской отчетности: для российских юридических лиц – копии бухгалтерского баланса, отчета о финансовых результатах, включая все приложения к ним, за последний завершённый отчетный период, за исключением вновь зарегистрированных компаний (для иностранных юридических лиц – копии документов, эквивалентных бухгалтерскому балансу и отчету о финансовых результатах). | |
| 7. Копии документов, подтверждающих право в установленных применимым законодательством Российской Федерации случаях заниматься определенной деятельностью (лицензии и т.д.) и/или подтверждающих соответствие товаров и услуг сертификационным требованиям. | |
| 8. Копии уведомления о применении упрощенной системы налогообложения (УСН) или уведомительного заявления участника о применении УСН с печатью налогового органа (там, где это применимо), с предоставлением налоговой декларации по налогу, уплачиваемому в связи с применением УСН, за последний год. | |
| 9. Заверенные руководителем организации сведения об отсутствии/наличии аффилированности участника закупки с работниками АО «Авиакомпания «Россия» и их близкими родственниками (супруги, | |

| | | |
|--|--|--|
| дети, родители, братья и сестры). | | |
| 10. Краткая историческая справка о деятельности организации. | | |
| 11. Копии результатов аудиторских проверок (при наличии). | | |
| 12. Для группы (нескольких лиц) лиц, выступающих на стороне одного участника закупки, дополнительно предоставляется оригинал или нотариально заверенная копия документа, подтверждающего объединение лиц, выступающих на стороне одного участника закупки в группу, и право конкретного участника закупки участвовать в процедуре от имени группы лиц, в том числе подавать заявку на участие, подписывать протоколы, договор. | | |
| 13. Описание поставляемого товара, его функциональных характеристик, количественных и качественных характеристик (в случае, если товар является предметом закупки) или описание выполняемой работы или описание оказываемой услуги (в случае, если предметом закупки являются работа или услуга), их количественных и качественных характеристик. | | |
| 14. ³ | | |
| 5. Контактное лицо | | |
| (указать фамилию, имя, отчество, телефон, факс, e-mail) | | |
| Настоящим участник подтверждает правильность всех данных, указанных в Анкете и согласие со всеми условиями, изложенными в документации о закупке в отношении процедуры закупки: | | |
| (указать наименование процедуры) | | |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: flex-end;"> <div style="text-align: center;"> <p>(должность руководителя)</p> <p>М.П.</p> <p>Дата составления</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>« _____ » _____ г.</p> <p>(ДД) (ММ) (ГГГГ)</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>_____</p> <p>(подпись)</p> <p>(указать инициалы, фамилию)</p> </div> </div> | | |

³ Участник закупки вправе предоставить любую дополнительную информацию об организации.

ДЕКЛАРАЦИЯ

о соответствии участника закупки критериям отнесения к субъектам малого и среднего предпринимательства

Подтверждаем, что _____
(указывается наименование участника закупки)

в соответствии со статьей 4 Федерального закона "О развитии малого и среднего предпринимательства в Российской Федерации" удовлетворяет критериям отнесения организации к субъектам _____ (указывается субъект малого или среднего предпринимательства в зависимости от критериев отнесения)

предпринимательства, и сообщаем следующую информацию:

1. Адрес местонахождения (юридический адрес): _____.

2. ИНН/КПП: _____.
(N, сведения о дате выдачи документа и выдавшем его органе)

3. ОГРН: _____.

4. Сведения о наличии (об отсутствии) сведений в реестре субъектов малого и среднего предпринимательства субъекта Российской Федерации (в случае ведения такого реестра органом государственной власти субъекта Российской Федерации)

_____.
(наименование уполномоченного органа, дата внесения в реестр и номер в реестре)

5. Сведения о соответствии критериям отнесения к субъектам малого и среднего предпринимательства, а также сведения о производимых товарах, работах, услугах и видах деятельности <1>:

| N п/п | Наименование сведений <2> | Малые предприятия | Средние предприятия | Показатель |
|----------|--|----------------------|------------------------|------------|
| 1 <3> | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. | Суммарная доля участия в уставном (складочном) капитале (паевом фонде) Российской Федерации, субъекта Российской Федерации, муниципальных образований, общественных и религиозных организаций (объединений), благотворительных и иных фондов в уставном (складочном) капитале (паевом фонде) указанных юридических лиц не должна превышать двадцать пять процентов (за исключением суммарной доли участия, входящей в состав активов акционерных инвестиционных фондов, состав имущества закрытых паевых инвестиционных фондов, состав общего имущества инвестиционных товариществ), процентов | не более 25 | | - |
| 2. | Суммарная доля участия в уставном | не более 49 | | - |

| | | | | |
|----|---|-------------------------------------|-------------------------------|---|
| | (складочном) капитале (паевом фонде) иностранных юридических лиц, процентов | | | |
| 3. | Суммарная доля участия, принадлежащая одному или нескольким юридическим лицам, не являющимся субъектами малого и среднего предпринимательства, процентов | не более 49 | | - |
| 4. | Средняя численность работников за предшествующий календарный год (определяется с учетом всех работников, в том числе работающих по договорам гражданско-правового характера или по совместительству с учетом реально отработанного времени, работников представительств, филиалов и других обособленных подразделений указанных микропредприятия, малого предприятия или среднего предприятия) за последние 3 года, человек | до 100 включительно | от 101 до 250 включительно | указывается количество человек (за каждый год) |
| | | до 15 - микропредприя тие | | |
| 5. | Выручка от реализации товаров, работ, услуг без учета налога на добавленную стоимость или балансовая стоимость активов (остаточная стоимость основных средств и нематериальных активов) за последние 3 года, млн. рублей | 800 | 2000 | указывается в млн. рублей (за каждый год) |
| | | 120 в год - микропредприя тие | | |
| 6. | Сведения о видах деятельности юридического лица согласно учредительным документам или о видах деятельности физического лица, внесенного в Единый государственный реестр индивидуальных предпринимателей и осуществляющего предпринимательскую деятельность без образования юридического лица, с указанием кодов ОКВЭД2 и ОКПД2 | - | | |
| 7. | Сведения о производимых субъектами малого и среднего предпринимательства товарах, работах, услугах с указанием кодов ОКВЭД2 и ОКПД2 | - | | |
| 8 | Сведения об участии в утвержденных программах партнерства отдельных | да (нет) | | |

| | | |
|-----|---|--|
| | заказчиков с субъектами малого и среднего предпринимательства | (в случае участия - наименование заказчика, реализующего программу партнерства) |
| 9. | Наличие сведений о субъекте малого и среднего предпринимательства в реестре участников программ партнерства | да (нет) (при наличии - наименование заказчика - держателя реестра участников программ партнерства) |
| 10. | Наличие опыта исполнения государственных, муниципальных контрактов, гражданско-правовых договоров бюджетных учреждений либо договоров, заключенных с юридическими лицами, подпадающими под действие Федерального закона "О закупках товаров, работ, услуг отдельными видами юридических лиц" | да (нет) (при наличии - количество исполненных контрактов и общая сумма) |
| 11. | Сведения о наличии опыта производства и поставки продукции, включенной в реестр инновационной продукции | да (нет) |
| 12. | Сведения о наличии у субъекта малого и среднего предпринимательства статуса лица, участвующего в реализации проекта создания и обеспечения функционирования территориально обособленного комплекса (инновационного центра "Сколково") | - |
| 13. | Сведения о том, что руководитель, члены коллегиального исполнительного органа, главный бухгалтер субъекта малого и среднего предпринимательства не имеют судимости за преступления в сфере экономики (за исключением лиц, у которых такая судимость погашена или снята), а также о том, что в отношении указанных физических лиц не применялось наказание в виде лишения права занимать определенные должности или заниматься определенной деятельностью, связанной с деятельностью субъекта малого и среднего предпринимательства, и административное наказание в виде дисквалификации | да (нет) |
| 14. | Информация о наличии сведений о | да (нет) |

| | |
|--|--|
| <p>субъекте малого и среднего предпринимательства в реестрах недобросовестных поставщиков, предусмотренных Федеральным законом "О закупках товаров, работ, услуг отдельными видами юридических лиц" и Федеральным законом "О контрактной системе в сфере закупок товаров, работ, услуг для обеспечения государственных и муниципальных нужд"</p> | |
|--|--|

Руководитель организации
(индивидуальный
предприниматель)

_____ / _____
подпись

_____ / _____
ФИО, должность

М.П.

<1> Категория субъекта малого или среднего предпринимательства изменяется только в случае, если предельные значения выше или ниже предельных значений, указанных в пункте 4 настоящего документа, в течение 3 календарных лет, следующих один за другим.

<2> Ограничения по суммарной доле участия в уставном (складочном) капитале (паевом фонде) иностранных юридических лиц, суммарной доле участия, принадлежащей одному или нескольким юридическим лицам, не являющимся субъектами малого и среднего предпринимательства, не распространяются на хозяйственные общества, хозяйственные партнерства, деятельность которых заключается в практическом применении (внедрении) результатов интеллектуальной деятельности (программ для электронных вычислительных машин, баз данных, изобретений, полезных моделей, промышленных образцов, селекционных достижений, топологий интегральных микросхем, секретов производства (ноу-хау), исключительные права на которые принадлежат учредителям (участникам) соответственно таких хозяйственных обществ, хозяйственных партнерств - бюджетным, автономным научным учреждениям либо являющимся бюджетными учреждениями, автономными учреждениями образовательным организациям высшего образования, на юридические лица, получившие статус участника проекта в соответствии с Федеральным законом от 28 сентября 2010 г. N 244-ФЗ "Об инновационном центре "Сколково", на юридические лица, учредителями (участниками) которых являются юридические лица, включенные в утвержденный Правительством Российской Федерации перечень юридических лиц, предоставляющих государственную поддержку инновационной деятельности в формах, установленных Федеральным законом от 23 августа 1996 г. N 127-ФЗ "О науке и государственной научно-технической политике".

<3> Пункты 1 - 7 являются обязательными для заполнения.";

Приложение 2
к Документации о закупке

| |
|---|
| Заявка на участие⁴ в процедуре открытого запроса котировок: |
| <i>(указать наименование процедуры закупки, номер процедуры при необходимости номер лота)</i> |
| 1. Изучив условия и требования, изложенные в документации о закупке, размещённые на ЭТП, а также Положение о закупках товаров, работ, услуг Заказчика и принимая установленные в них требования, условия проведения запроса котировок и поставки товаров (выполнения работ, оказания услуг) |
| <i>(указать полное наименование юридического лица / фамилию, имя отчество физического лица)</i> |
| зарегистрированное/ый/ая по адресу: |
| <i>(указать адрес места нахождения юридического лица / места жительства физического лица)</i> |
| предлагает заключить договор на |
| <i>(указать предмет договора)</i> |
| в соответствии с коммерческим предложением и другими документами, являющимися неотъемлемой частью настоящей заявки на участие в процедуре открытого запроса котировок. |
| Коммерческое предложение: |
| Цена договора составит _____ без НДС. НДС _____. |
| 2. Настоящей заявкой на участие в запросе котировок сообщаем (декларируем), что в отношении |
| <i>(указать полное наименование юридического лица / фамилию, имя отчество физического лица)</i> |
| Отсутствует решение арбитражного суда о признании банкротом и об открытии конкурсного производства, не проводилась процедура ликвидации (для юридических лиц). |
| Деятельность не приостановлена в порядке, предусмотренном Кодексом Российской Федерации об административных правонарушениях, на день подачи заявки в целях участия в закупках; |
| Отсутствуют сведения в реестре недобросовестных поставщиков, предусмотренном ст. 5 Федерального закона № 223-ФЗ и в реестре недобросовестных поставщиков, предусмотренном Федеральным законом от 5 апреля 2013 г. № 44-ФЗ «О контрактной системе в сфере закупок товаров, работ, услуг для обеспечения государственных и муниципальных нужд». |
| 3. Настоящим гарантируем достоверность представленной нами в заявке на участие в запросе котировок информации и подтверждаем право Заказчика, не противоречащее требованию формирования равных для всех участников запроса котировок условий, запрашивать у нас, в уполномоченных органах власти и у упомянутых в нашей заявке на участие в запросе котировок юридических и |

⁴ Оформляется на фирменном бланке участника процедуры закупки в качестве отдельного документа.

| | | |
|---|-----------------|-----------------------------|
| физических лиц информацию, уточняющую представленные нами в ней сведения. | | |
| 4. В случае нашей победы в запросе котировок, мы гарантируем предоставление сведений в отношении всей цепочки собственников, включая бенефициаров (в том числе конечных) и составе исполнительных органов с подтверждением соответствующими документами, в течение трех дней с момента размещения в единой информационной системе протокола, определяющего право участника на заключение договора с заказчиком. | | |
| 5. В случае, если по итогам запроса котировок Заказчик предложит нам заключить договор, мы берем на себя обязательства подписать договор с АО «Авиакомпания «Россия» в соответствии с требованиями документации о проведении запроса котировок и условиями наших предложений, в срок не позднее, чем через три календарных дня со дня получения данного договора от заказчика. | | |
| 6. В случае, если мы будем признаны участником запроса котировок, занявшим второе место по итогам проведения закупки, а победитель запроса котировок будет признан уклонившимся от заключения договора, мы обязуемся подписать данный договор в соответствии с требованиями документации запроса котировок и нашим коммерческим предложением. | | |
| 7. В случае, если мы будем признаны единственным участником запроса котировок, мы обязуемся подписать договор в соответствии с требованиями документации о запросе котировок и по цене, указанной в нашем коммерческом предложении. | | |
| 8. В случае признания нас победителями запроса котировок или принятия решения о заключении с нами договора в установленных случаях, и нашего уклонения от заключения договора, являющихся предметом запроса котировок, мы согласны с включением сведений | | |
| о/об | | |
| (указать полное наименование юридического лица / фамилию, имя отчество физического лица) | | |
| в Реестр недобросовестных поставщиков. | | |
| 9. Принимаем на себя обязательство не изменять и (или) не отзывать заявку на участие в запросе котировок после истечения срока окончания подачи заявок на участие в запросе котировок. | | |
| 10. Подачей настоящей заявки подтверждаю своё согласие на обработку персональных данных в соответствии с Федеральным законом от 27 июля 2006 г. № 152-ФЗ «О персональных данных» ⁵ . | | |
| 11. К настоящей заявке на участие в запросе котировок прилагаются документы, являющиеся неотъемлемой частью нашей заявки на участие в запросе котировок, | | |
| согласно описи на | стр. | |
| Руководитель | | |
| (подпись) | | (указать инициалы, фамилию) |
| М.П. | | |
| Дата составления | « » | г. |
| | (ДД (ММ) | (ГГГГ) |

⁵ Пункт включается в состав заявки только участниками закупки – физическими лицами.

Приложение 3
к Документации о закупке

Техническое задание
на поставку портативного устройства для перезаписи информации с аварийных
речевых (CVR) и параметрических (FDR) регистраторов

| | |
|--|---|
| <p>1. Форма, сроки и порядок оплаты</p> <p>1.1 Формой оплаты является безналичный расчет.</p> <p>1.2 Сроки и порядок оплаты: Оплата 100% стоимости оборудования в течение 30 календарных дней с момента отгрузки оборудования Получателю.</p> <p>2. Адрес, условия и срок поставки товара</p> <p>2.1 Адрес поставки: 196210, Санкт-Петербург ул. Пилотов 18/4 АО «Авиакомпания «Россия»</p> <p>2.2 Условия поставки:</p> <ul style="list-style-type: none"> - DAT (Incoterms 2010), грузовой терминал Пулково; - DDP (Incoterms 2010), склад заказчика. <p>2.3 Поставка должна сопровождаться следующими документами:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Сертификатами соответствия от производителя и поставщика. - Упаковочным листом с информацией о содержимом отправки. - Коммерческим и Транспортным Счетом для целей таможенного оформления, должны содержать (где применимо): описание товара, стоимость за ед. и общ стоимость, ссылку на Договор, условия поставки и оплаты, маршрут следования и данные перевозчика. <p>3. Перечень оборудования, количество и график отгрузки согласно Приложению 1.</p> <p>4. Коммерческая спецификация. Исполнитель должен предоставить стоимость на каждый лот в Долларах США.</p> <p>5. Оценка. Оценка Предложений будет основана на условиях лучшая стоимость.</p> <p>6. Условия заключения договора Договор будет заключен с участником запроса котировок, предложение которого</p> | <p>1. Terms, Conditions and Procedure of Payment.</p> <p>1.1. Form of payment is bank transfer.</p> <p>1.2. Payment terms: Payment 100% of cost of Equipment within 30 days upon Equipment shipment to Buyer.</p> <p>2. Address, Conditions and Terms of Delivery.</p> <p>2.1. Address of delivery: «Rossiya Airlines» JSC, b. 18/4, Pilotov street, Saint-Petersburg, 196210, Russia</p> <p>2.2. Terms of delivery:</p> <ul style="list-style-type: none"> - DAT (Incoterms 2010), Pulkovo Cargo Terminal; - DDP (Incoterms 2010), customer's warehouse. <p>2.3 Equipment shall be delivered with following documents:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Certificate of conformance from manufacturer and supplier. - Packing List with information about shipment content details. - Commercial Invoice and Shipping Invoice for customs purposes should contain (if applicable): descriptions of the goods, price for each item of the goods and final price, Contract reference, terms of delivery and payment, route and carrier details. <p>3. List of equipment, quantity and shipping schedule according to Appendix 1.</p> <p>4. Commercial Specifications. Supplier shall provide quote for every listed unit in USD.</p> <p>5. Assessment. Proposal assessment will be based on the best quote.</p> <p>6. Terms for Conclusion of an Agreement The Agreement will be concluded with the procurement Bidder whose quote meets more complete the requirements of the</p> |
|--|---|

наиболее полно удовлетворяет требованиям Заказчика, изложенным в документации, содержит лучшие условия исполнения договора и заявке которого присвоен первый номер.

Участник закупки вправе предоставить встречный проект договора, с соблюдением при этом всех обязательных условий, прямо указанных в документации, в том числе в проекте договора Заказчика.

7. Гарантия.

Срок гарантии длится 12 месяцев со дня принятия Оборудования Заказчиком.

Исполнитель гарантирует, что Оборудование, доставленное Заказчику, не будет иметь дефектов. В случае их обнаружения Заказчиком и признания факта наличия дефекта Исполнителем Исполнитель должен заменить безвозмездно для Заказчика единицу Оборудования, имеющую недостаток.

8. Применение ГОСТа.

ГОСТ не применяется, т.к. Оборудование производится в соответствии со стандартами иностранных производителей.

Customer stated in documentation, contains better conditions for the performance of the agreement, and whose quote is assigned number one.

The Bidder may submit a counter draft agreement where it is complied with all mandatory terms explicitly stated in the procurement documentation, including in the Customer draft agreement.

7. Warranty.

The term of the warranty lasts for 12 month since the acceptance of the Equipment by the Buyer.

The Seller guarantees that the Equipment delivered to the Buyer shall not have any defects. If the Buyer discovers a defect on the Equipment and the Seller accepts it, the Seller shall rectify such breach by replacing of a defected item of Equipment FOC to the Buyer.

8. Appliance of Russian government standard for manufacturing.

Russian government standard is not applicable due to Equipment is produced in accordance with the standards of foreign manufacturers.

Приложение 1
Appendix 1

| | Наименование Component | P/n | Количество Quantity | Срок доставки Delivery time | Статус Status |
|---|--|--|--------------------------------|--|--------------------------|
| 1 | Supply of Handheld Multi Purpose Interface for rerecording information from emergency voice (CVR) and parametric (FDR) recorders in accordance with the following configuration/поставка портативного устройства для перезаписи информации с аварийных речевых (CVR) и параметрических (FDR) регистраторов в следующей комплектации: 1) P/N FDS40-0301 - Hand Held Multi Purpose Interface / пульт – 1 еа/шт.; 2) P/N FDS40-0203 - Honeywell SSFDR Interface Cable / кабель – 1 еа/шт.; 3) P/N FDS40-5022 - Honeywell SSFDR Download Software Option / программное обеспечение для регистратора FDR 980-4700-003 / 980-4700-042 – 1 еа/шт.; 4) P/N FDS40-0215 - Honeywell CVR to Rack adapter cable/кабель – 1 | 1) P/N FDS40-0301 2) P/N FDS40-0203 3) P/N FDS40-5022 4) P/N FDS40-0215 5) P/N FDS40-5020 6) P/N FDS40-0274 7) P/N FDS40-0247 8) P/N FDS40-5027 9) P/N FDS40-0232 10)P/N FDS40-5024 | 1 set/комплект | 31.12.2017 | NEW/Новый |

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| <p> еа/шт.; 5) P/N FDS40-5020 - Honeywell SSCVR Download Software Option /программное обеспечение для регистратора CVR 980-6022-001 – 1 еа/шт.; 6) P/N FDS40-0274 - Honeywell HFR5-V Interface Cable/кабель - 1 еа/шт.; 7) P/N FDS40-0247 - ARINC-757 CVR Rack Adaptor / переходник – 1 еа/шт.; 8) P/N FDS40-5027 - Honeywell HFR5-V Download Software Option/программное обеспечение для регистратора CVR 980-6032-001 – 1 еа/шт.; 9) P/N FDS40-0232 - Honeywell HFR5-D Interface Cable/кабель – 1 еа/шт.; 10) P/N FDS40-5024 - Honeywell HFR5-D Download Software Option/ программное обеспечение для регистратора FDR 980-4750-009 – 1 еа/шт. </p> | | | | |
|--|--|--|--|--|

Приложение 4
к Документации о закупке

Проект договора на поставку портативного устройства для перезаписи информации с аварийных речевых (CVR) и параметрических (FDR) регистраторов

| | |
|---|--|
| <p>registered in, hereinafter referred to as the Seller; and „Rossiya Airlines“ JSC, registered in: Russian Federation, Saint-Petersburg, 196210, Pilotov street, 18/4, hereinafter referred to as the Buyer both hereinafter referred to as the Parties, and as singular a Party: have concluded this Agreement upon the following :</p> <p>1. Subject of the contract</p> <p><u>1.1</u> Is supply of Handheld Multi Purpose Interface for rerecording information from emergency voice (CVR) and parametric (FDR) recorders in accordance with configuration described in Appendix A (hereinafter referred to as the Equipment):</p> <p><u>1.2</u> The Buyer may procure from the Seller equipment and services (hereinafter the “Services”): within the warranty obligations specified in the clause 4.4. for the Goods and Services specified in the clause 1.1 . Such Equipment and Services shall likewise constitute subject hereof. Deliveries of Equipment shall be contained needed certificates and documentation as agreed by the Parties.</p> <p><u>1.3</u> The amount of this contract is _____.</p> <p>2. Delivery, Packing & Lead time</p> <p><u>2.1</u> Terms of delivery: - DAT (Incoterms 2010), Pulkovo Cargo Terminal; - DDP (Incoterms 2010), customer’s warehouse.</p> <p><u>2.2</u> The Contractor shall deliver Services, Equipment before 31st of December 2017 or in other time mutually agreed between the Parties. Any delays in such periods, provided no force majeure as per paragraph 5 herein occurs, shall be deemed to be a material breach hereof and may therefore be subject to penalties.</p> <p>Information about the day of shipment must be sent</p> | <p>с основным местоположением , здесь и далее называемое Исполнитель; и АО «Авиакомпания «Россия», с основным местоположением в: РФ, Санкт-Петербург, 196210, улица Пилотов, 18/4; здесь далее называемое Заказчик; вместе называемые Стороны, а отдельно Сторона, заключили настоящий Договор о следующем ниже:</p> <p>1. Предмет договора</p> <p><u>1.1</u> составляет поставку портативного устройства для перезаписи информации с аварийных речевых (CVR) и параметрических (FDR) регистраторов в комплектации, описанной в приложении А (здесь далее «Оборудование»):</p> <p><u>1.2</u> Заказчик вправе получать оборудование и услуги по ремонту (здесь далее «Услуги») от Исполнителя в рамках гарантийных обязательств, указанных в п. 4.4., по товарам и услугам, указанным в п. 1.1.. Такие Оборудование и Услуги также будут составлять предмет настоящего договора. Поставка Оборудования должна сопровождаться необходимыми сертификатами и технической документацией по согласованию сторон.</p> <p><u>1.3</u> Сумма настоящего договора _____.</p> <p>2. Доставка, упаковка и Срок исполнения</p> <p><u>2.1</u> Условия поставки: - DAT (Incoterms 2010), грузовой терминал Пулково; - DDP (Incoterms 2010), склад заказчика.</p> <p><u>2.2</u> Исполнитель предоставит Услуги, Оборудование до 31.12.2017 или в другие согласованные Сторонами сроки. Опоздание в этом сроке при отсутствии обстоятельства непреодолимой силы, как определено здесь в главе 5, будет считаться существенным нарушением настоящего договора и поэтому может быть основанием для штрафов.</p> <p>Информация о дне отгрузки должна быть отослана не позднее чем за 7 дней по</p> |
|---|--|

| | |
|---|---|
| <p>no later than 7 days by e-mail J.Lokonova@rossiya-airlines.com, I.Maleykov@rossiya-airlines.com leading engineers of Logistic Department of JSC «Rossiya Airlines» Julia Lokonova and Ivan Maleykov.</p> <p>Tel.: +7 (812) 633 39 24</p> <p><u>2.3</u> The Seller shall FOC for the Buyer pack the Equipment to be delivered hereunder so as to avoid any damage during whole shipment to the Buyer.</p> <p><u>2.4</u> If not otherwise agreed by the Parties in writing, title (together with all related risks) on Equipment, which is a subject hereof, passes from the Seller to the Buyer in the moment of the acceptance thereof by the Buyer or its nominated carrier.</p> <p>2.5. Equipment will be delivered with the following documentation:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Certificate of compliance from supplier and manufacturer. - Packing List with information about shipment content details. - Commercial Invoice and Shipping Invoice for customs purposes should contain (if applicable): descriptions of the goods, price for each item of the goods and final price, Contract reference, terms of delivery and payment, route and carrier details. <p>3. Terms, conditions and Procedure of Payment</p> <p><u>3.1</u> The currency hereof is _</p> <p><u>3.2.</u> Form of payment is bank transfer.</p> <p>The Parties' bank details are:</p> <p><u>The Buyer's</u> <u>The Seller's</u></p> <p><u>3.3.</u> Terms and order of payment: Payment 100% of cost of Equipment within 30 days upon Equipment shipment to Buyer.</p> <p><u>3.4</u> Same procedure shall apply for other payments of the Parties hereunder, if not otherwise agreed by the Parties in writing.</p> <p><u>3.5</u> Taxes with respect to any prices covered herewith are levied or nor levied i.a.w. current valid tax legislation. Parties shall pay due tax as are levied in their respective jurisdictions and have no liability to pay any other taxes..</p> | <p>электронной почте ведущим инженерам отдела логистики ДАТО АО «Авиакомпания «Россия» Локоновой Юлии Викторовне и Малейкову Ивану Львовичу.</p> <p>Тел.: +7 (812) 633 39 24</p> <p>E-mail: J.Lokonova@rossiya-airlines.com, I.Maleykov@rossiya-airlines.com</p> <p><u>2.3</u> Исполнитель безвозмездно для Заказчика упаковывает Оборудование таким образом, чтобы избежать любого повреждения во время всей перевозки до Заказчика.</p> <p><u>2.4</u> Если иное письменно не согласовано Сторонами, право собственности (вместе с сопутствующими рисками) на Оборудование, составляющее предмет настоящего договора, переходит от Исполнителя к Заказчику при его получении последним или им назначенным перевозчиком.</p> <p>2.5. Оборудование будет поставляться со следующей документацией:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Сертификатом соответствия от поставщика и производителя. - Упаковочный лист с информацией о содержимом отправки. - Коммерческий и Транспортировочный Счет для целей таможенного оформления, должны содержать (где применимо): описание товара, стоимость за ед. и общ стоимость, ссылку на Договор, условия поставки и оплаты, маршрут следования и данные перевозчика. <p>3. Оплата</p> <p><u>3.1</u> Валюта настоящего договора _</p> <p><u>3.2.</u> Форма оплаты безналичный расчет.</p> <p>Банковские реквизиты Сторон:</p> <p><u>Заказчика:</u> <u>Исполнителя:</u></p> <p><u>3.3.</u> Сроки и порядок оплаты: Оплата 100% стоимости оборудования в течение 30 календарных дней с момента отгрузки оборудования Получателю.</p> <p><u>3.4</u> Подобный порядок будет применяться и для других платежей Сторон по настоящему договору, если иное Сторонами письменно не согласовано.</p> <p><u>3.5</u> Налоги на любые цены, охватываемые настоящим договором, налагаются или не налагаются в соответствии с действующим налоговым законодательством. Стороны будут платить подлежащие выплате налоги в своих</p> |
|---|---|

| | |
|--|--|
| <p><u>3.6</u> The Parties will pay bank charges, if any, imposed by their respective banks. In avoidance of doubt no Party shall settle a bank charge of the other Party.</p> <p><u>3.7.</u> The quantity of supplied goods and services within the Contract may be changed within 20 % from originally agreed.</p> <p>4. Warranty</p> <p><u>4.1</u> The Seller guarantees that the Equipment delivered or Services rendered to the Buyer hereunder shall not have any defects in material, workmanship or aptness to be used to its purpose by the moment of their acceptance by the Buyer.</p> <p><u>4.2</u> The term of the warranty of the 4.1 hereof lasts for 12 month since the acceptance of the Equipment or Services by the Buyer, hereinafter the “Warranty term”.</p> <p><u>4.3</u> If the Buyer discovers a breach of the warranty of the 4.1 hereof, and the Seller accepts it pursuant to the 4.5 hereof; the Seller shall rectify such breach by either replacing a defected item of Equipment FOC to the Buyer, or rendering badly rendered Services anew FOC to the Buyer; so that the new item of the Equipment or newly rendered Services shall be free from any defects in material, workmanship or possibility to be used to its purpose.</p> <p><u>4.4</u> The warranty liability of the Seller hereunder is limited to that repair or replacement of a defected item of Equipment [the choice between which being subject to the Buyer's approval], together with delivery costs of it and related insurance; or newly rendered Service</p> <p><u>4.5</u> The Buyer within 7 (seven) days will notify the Seller about finding of the supposed breach mentioned in herein 4.1 warranties by sending a written notice about this to the Seller with all specified circumstances; then the Seller within 14 (fourteen) days will fairly decide whether the event</p> | <p>соответствующих подсудностям; Стороны не имеют обязательства платить какие-либо иные налоги.</p> <p><u>3.6</u> Стороны будут оплачивать банковские расходы, если таковые будут, налагаемые своими соответствующими банками. Во избежание сомнения Стороны не должны оплачивать какое-либо банковское затраты, наложенные банком другой Стороны.</p> <p><u>3.7.</u> Количество поставляемого Покупателю в рамках настоящего договора Товара и услуг, может быть изменено до 20% от первоначально согласованного.</p> <p>4. Гарантия</p> <p><u>4.1</u> Исполнитель гарантирует, что Оборудование, доставленное или Услуги, оказанные Заказчику, не будут во время принятия их Заказчиком, иметь недостатков в материале, исполнении или возможности использоваться по назначению.</p> <p><u>4.2</u> Срок указанной здесь в 4.1 гарантии длится 12 месяцев со дня принятия Оборудования Заказчиком или оказания ему Услуг, здесь далее «Гарантийный срок».</p> <p><u>4.3.</u> Если Заказчик обнаружит предположительное нарушение указанной здесь в 4.1 гарантии; и Исполнитель это нарушение признает, как указано здесь в 4.5; Исполнитель устранит это нарушение гарантии, заменив безвозмездно для Заказчика, единицу Оборудования, имеющую недостаток; или снова окажет, безвозмездно для Заказчика, неудачно оказанную Услугу – с тем, чтобы новая единица Оборудования, или снова оказанная Услуга была свободна от недостатков в материале, исполнении или возможности использоваться по назначению.</p> <p><u>4.4</u> Гарантийная ответственность Исполнителя по этому договору ограничена заменой или ремонтом (выбор между которыми должен быть согласован с Заказчиком) единицы Оборудования, имеющей недостаток, и затратами по его перевозке и сопутствующим страхованием; или повторным оказанием Услуги.</p> <p><u>4.5</u> Заказчик в течение 7 календарных дней уведомит Исполнителя об обнаружении предположительного нарушения указанной здесь в 4.1 гарантии, отправив письменное уведомление об этом событии Исполнителю с указанием всех связанных с ним обстоятельств:</p> |
|--|--|

| | |
|--|--|
| <p>is a violation of the warranty on hereunder. If the Seller does not answer within 14 (fourteen) days on the receiving notice of the supposed breach of the warranty, the violation will be deemed acknowledged by the Seller. The Parties may agree on prolongation of this term for the Seller's decision on a breach in writing. The Seller shall provide the Buyer with a sample which the Seller uses in such cases; and then in such cases it will be used. Effective dates of the Buyer's notifications about breach of the warranty and the date of the Seller's answers to them (both as described in the 4.5 hereof), shall be accepted as, whichever occurs first, either:</p> <p>(i) the day of sending and acceptance of such notification (by duly authorized representatives of the Parties) via e-mail; or</p> <p>(ii) The day of acceptance of such notification by the Seller, if they have been sent via a first-class postal or its equivalent service with function of notification about acceptance.</p> <p>4.6 The term of the Warranty term hereunder, in case of a proven breach of it, shall be extended to the time ensued from the day, when the Buyer informs the Seller of such breach, inclusively through the day, when the Seller rectifies this breach.</p> <p>4.7. In case of any delay in delivery of the Equipment the Seller has to pay to Buyer penalty at the rate 0,1% of the value of the short-delivered Goods for each day of delay till the date of Equipment delivery.</p> <p>5. Force majeure</p> <p>5.1 Neither party shall bear responsibility for full or partial nonfulfillment of any obligations, if it fails to fulfill one of obligations hereunder resulting from such circumstances as natural calamities, war (declared or not), civil commotion, transport accidents, export and import prohibition, which have arisen after the conclusion hereof. If any of such circumstances directly affect the fulfillment of obligation prescribed herein, the affected Party shall inform in writing the other about it, and the lead time for that obligation shall be extended correspondingly to the time during which such circumstance lasts. Without such written notice, a force majeure can be no excuse of a non-fulfillment of an obligation prescribed herein. Fires, blackouts, IT-systems failures and strikes shall be force</p> | <p>тогда Исполнитель в течение 14 календарных дней справедливо решит, является ли это событие нарушением гарантии по настоящему договору. Если Исполнитель не ответит в течение 14 календарных дней после получения уведомления о предположительном нарушении гарантии, такое нарушение будет считаться признанным Исполнителем. Стороны могут письменно согласовать для отдельных случаев иной срок для этого решения Исполнителя. Исполнитель может передать Заказчику образец, которым он сам пользуется в таких случаях; и тогда в подобном случае будет использоваться он. Датами вступления в силу сообщений в уведомления Заказчика о предположительном нарушении гарантии и решения Исполнителя о нём (по описанию 4.5 настоящего договора) будут считаться, смотря, что произойдёт первым:</p> <p>(i) день отправки и получения (уполномоченным на то представителем другой Стороны) такого сообщения по электронной почте; или</p> <p>(ii) день принятия, если они были отправлены курьерской почтой первого класса с уведомлением о получении или равносильным средством, но в любом случае с возможностью уведомления о получении.</p> <p>4.6 Срок указанной здесь в 4.1 гарантии, в случае доказанного её нарушения, будет продлён на время, проистекшее от дня, когда Заказчик уведомил Исполнителя о предположительном нарушении, до дня, когда Исполнитель устранил это нарушение, включительно.</p> <p>4.7. В случае, если будет иметь место опоздание в поставке Оборудования, Исполнитель обязан уплатить Продавцу штраф в размере 0,1% от стоимости не поставленного в срок Оборудования за каждый день просрочки до даты поставки Оборудования.</p> <p>5. Обстоятельства непреодолимой силы</p> <p>5.1 Ни одна из сторон не будет нести ответственности за полное или частичное невыполнение любого из их обязательств в том случае, если это невыполнение обусловлено такими обстоятельствами стихийные бедствия, война (объявленная или нет), общественные беспорядки, аварии на транспорте, запрещение ввоза и вывоза, возникающих после заключения настоящего договора. Если такие обстоятельства оказывают прямое воздействие на исполнение данных здесь обязательств, затронутая Сторона незамедлительно уведомит другую об этом письменно, и срок исполнения этого обязательства будет продлён на время, в течение которого действует это обстоятельство.</p> |
|--|--|

| | |
|--|---|
| <p>majeure events unless they are caused by culpable acts or omissions of the Parties.</p> <p>6. Jurisdiction & Governing law</p> <p><u>6.1</u> In case of any dispute concerning this contract the Parties will try finding the solution in negotiations. If such negotiations do not have the success within 60 calendar days, the Parties may refer to arbitration court in _____. Such arbitration shall be held in English. A decision of this court in such dispute will be final and binding for Parties.</p> <p><u>6.2</u> Provisions of this Contract shall be construed with respective laws of the country of the Seller.</p> <p>7. Validity</p> <p><u>7.1</u> This Contract is the only valid binding agreement between the Parties upon the subject hereof, and supersedes all other conditions binding for Parties arising out of the subject hereof.</p> <p><u>7.2</u> The Contract comes into force on the days signature of duly authorized representatives of both Parties and remains in force through 1 March 2018. The Parties may at any time terminate this Contract by a 60 days prior written notice</p> <p><u>7.3</u> Any obligation not fulfilled at the time of any termination hereof shall be fulfilled within 30 working days following such termination or within other term upon written consent of the Parties.</p> <p><u>7.4</u> The Parties shall inform one the other about any changes in bank details, headquarters and other tidings they deem to be important by means of an official letter. No amendment hereof shall be needed for such cases.</p> <p><u>7.5</u> In case of any dispute arising out of the text of the contract, the stamped by Buyer's legal department's stamp or securely bound and certified contract counterpart shall prevail.</p> | <p>Без такого письменного уведомления, обстоятельство непреодолимой силы не может служить оправданием неисполнения данного здесь обязательства. Пожары, отключения электричества, неисправности информационных систем и забастовки будут считаться обстоятельствами непреодолимой силы только, если они не вызваны виновными действиями или бездействиями Сторон.</p> <p>6. Подсудность и Управляющее законодательство</p> <p><u>6.1</u> В случае любого спора в отношении этого договора, Стороны попытаются найти решение путём добросовестных переговоров. Если такие переговоры не будут иметь успеха в течение 60 календарных дней, Стороны обратятся к арбитражному суду в _____. Язык рассмотрения такого спора будет Английский. Решение этого суда в таком споре будет окончательно и обязательно для Сторон.</p> <p><u>6.2</u> Положения этого договора истолковываются по соответствующим законам страны Исполнителя.</p> <p>7. Действие</p> <p><u>7.1</u> Настоящий договор является единственным действительным обязывающим соглашением Сторон об оговоренном здесь предмете, и устраняет все иные обязывающие для Сторон условия, возникающие в связи с оговоренным здесь предметом.</p> <p><u>7.2</u> Договор вступает в силу, будучи подписан уполномоченными лицами обеих Сторон и останется в силе до 1 марта 2018. Стороны вправе расторгнуть настоящий договор в любое время письменным уведомлением за 60 календарных дней.</p> <p><u>7.3</u> Если у Сторон останутся обязательства по настоящему договору на момент его расторжения, такие обязательства должны быть исполнены в течение 30 календарных дней или иного срока по письменному согласию Сторон.</p> <p><u>7.4</u> Стороны будут уведомлять одна другую о любых изменениях в своих банковских реквизитах, основных местоположениях и иных обстоятельствах, которые они сочтут важными, посредством официальных писем. Дополнений настоящего договора в таких случаях требовать не будет.</p> <p><u>7.5.</u> В случае возникновения каких-либо разногласий по тексту договора, стороны руководствуются текстом, заверенным штампом правового департамента Заказчика или содержащимся в прошитом и заверенном Договоре.</p> |
|--|---|

| | |
|--|---|
| <p><u>7.6</u> On the date of execution of this Contract, the Seller shall provide the Buyer with information in the form set out in schedule 1 in respect to the Seller's owners (beneficiaries), including the ultimate beneficiaries, together with relevant supporting documentation (if any). During the Term, in case of any changes in the chain of the Seller's owners, including ultimate beneficiaries, the Seller shall promptly inform the Buyer of such changes, and provide the Customer with relevant supporting documentation (if any).</p> | <p><u>7.6</u> В день заключения настоящего Договора Исполнитель обязуется предоставить Заказчику информацию, используя форму, представленную в Приложении 1, о собственниках Исполнителя (бенефициарах), включая конечных бенефициаров, а также соответствующую подтверждающую документацию (если таковая имеется). В течение срока действия Договора, в случае изменений в цепочке собственников Исполнителя, включая конечных бенефициаров, Исполнитель обязуется своевременно уведомить Заказчика о таких изменениях и предоставить Заказчику соответствующую подтверждающую документацию (если таковая имеется).</p> |
| <p>8. Anti-corruption clause</p> | <p>8. Антикоррупционная оговорка</p> |
| <p><u>8.1</u> While performing its obligations under the Agreement, the Parties, their employees do not pay, do not offer to pay, and do not acquiesce in payment of any money or values, directly or indirectly, to any people for influencing the acts or decisions of those people so as to obtain any unfair preferences or for any other inappropriate end. While performing its obligations under the Agreement, the Parties, their employees do not carry out any activities that in accordance with the legislation are qualified for the purposes of the Agreement as giving/taking, commercial bribery, illegal gratification, abuse of power, as well as any actions that violate applicable legal requirements and international acts on counteraction to legitimization of proceeds of crime.</p> | <p><u>8.1</u> При исполнении своих обязательств по Договору Стороны, их работники не выплачивают, не предлагают выплатить и не разрешают выплату каких-либо денежных средств или ценностей, прямо или косвенно, любым лицам для оказания влияния на действия или решения этих лиц с целью получить какие-либо неправомерные преимущества или иные неправомерные цели. При исполнении своих обязательств по Договору Стороны, их работники не осуществляют действия, квалифицируемые применимым для целей Договора законодательством как дача/получение взятки, коммерческий подкуп, незаконное вознаграждение, злоупотребление полномочиями, а также действия, нарушающие требования применимого законодательства и международных актов о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем.</p> |
| <p><u>8.2</u> If the Parties have any suspicion of the occurrence or possible occurrence of any violation of the provisions stipulated in paragraph 8.1, the corresponding Party shall notify the other Party in writing. In its written notification the Party should refer to the facts or provide materials reliably confirming or giving reason to believe that there has occurred or may occur any violation of any provisions of paragraph 8.1 by the other Party, its employees, which in accordance with the legislation are qualified for the purposes of the Agreement as giving/taking, commercial bribery, illegal gratification, abuse of power, as well as any actions that violate applicable legal requirements and international acts on counteraction to legitimization of proceeds of crime. Upon receipt of a written notification the Party to which it was sent, will direct a confirmation that the violation did not</p> | <p><u>8.2</u> В случае возникновения у Стороны подозрений, что произошло или может произойти нарушение каких-либо положений пункта 8.1, соответствующая Сторона обязуется уведомить другую Сторону в письменной форме. В письменном уведомлении Сторона обязана сослаться на факты или предоставить материалы, достоверно подтверждающие или дающие основание предполагать, что произошло или может произойти нарушение каких-либо положений пункта 8.1 другой Стороной, её работниками, выражающееся в действиях, квалифицируемых применимым законодательством как дача или получение взятки, коммерческий подкуп, незаконное вознаграждение, злоупотребление полномочиями, а также действиях, нарушающих</p> |

| | |
|--|---|
| <p>happen or will not happen. This confirmation should be directed within 30 calendar days from the date of receipt of the written notification.</p> <p><u>8.3</u> In case of violation by any Party of its obligations to refrain from any actions referred to in paragraph 8.1, the other Party shall be entitled to terminate the Agreement unilaterally and without any judicial procedures by giving a written notice of termination. The Agreement is deemed to be terminated after expiry of 30 (thirty) calendar days from the date of receipt by the corresponding Party of a written notice of termination. The Party initiating termination of the Agreement, in accordance with the provisions of this paragraph shall be entitled to claim compensation for actual damages resulting from such termination. The compensation term amounts to 30 (thirty) calendar days after the date of receipt of the corresponding claim from the Party initiating termination of the Agreement.</p> | <p>требования применимого законодательства и международных актов о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем. После получения письменного уведомления Сторона, в адрес которой оно направлено, направляет подтверждение, что нарушения не произошло или не произойдет. Это подтверждение должно быть направлено в течение 30 календарных дней с даты получения письменного уведомления.</p> <p><u>8.3</u> В случае нарушения одной Стороной обязательств воздерживаться от действий, указанных в пункте 8.1, другая Сторона имеет право расторгнуть Договор в одностороннем внесудебном порядке, направив письменное уведомление о расторжении. Договор считается расторгнутым по истечении 30 (тридцати) календарных дней от даты получения Стороной соответствующего письменного уведомления о расторжении Договора. Сторона, по инициативе которой был расторгнут Договор в соответствии с положениями настоящего пункта, вправе требовать возмещения реального ущерба, возникшего в результате такого расторжения Договора. Срок возмещения ущерба составляет 30 (тридцать) календарных дней от даты получения соответствующего требования Стороны, по инициативе которой был расторгнут Договор.</p> |
| <p>Signed for and behalf of _____</p> <p>NAME _____</p> <p>TITLE _____</p> <p>SIGNATURE _____</p> <p>Signed for and behalf of JSC «Rossiya Airlines»</p> <p>NAME _____</p> <p>TITLE _____</p> <p>SIGNATURE _____</p> | <p>Подписи:</p> <p>От имени _____</p> <p>ИМЯ _____</p> <p>ДОЛЖНОСТЬ _____</p> <p>ПОДПИСЬ _____</p> <p>От имени АО «Авиакомпания «Россия»</p> <p>ИМЯ _____</p> <p>ДОЛЖНОСТЬ _____</p> <p>ПОДПИСЬ _____</p> |

Приложение А
Appendix A

| | Наименование Component | P/n | Количество Quantity | Срок доставки Delivery time | Статус Status |
|---|--|--|--------------------------------|--|--------------------------|
| 1 | Supply of Handheld Multi Purpose Interface for rerecording information from emergency voice (CVR) and parametric (FDR) recorders in accordance with the following configuration/поставка портативного устройства для перезаписи информации с аварийных речевых (CVR) и параметрических (FDR) регистраторов в следующей комплектации: 1) P/N FDS40-0301 - Hand Held Multi Purpose Interface / пульт – 1 еа/шт.; 2) P/N FDS40-0203 - Honeywell SSFDR Interface Cable / кабель – 1 еа/шт.; 3) P/N FDS40-5022 - Honeywell SSFDR Download Software Option / программное обеспечение для регистратора FDR 980-4700-003 / 980-4700-042 – 1 еа/шт.; 4) P/N FDS40-0215 - Honeywell CVR to | 1) P/N FDS40-0301 2) P/N FDS40-0203 3) P/N FDS40-5022 4) P/N FDS40-0215 5) P/N FDS40-5020 6) P/N FDS40-0274 7) P/N FDS40-0247 8) P/N FDS40-5027 9) P/N FDS40-0232 10)P/N FDS40-5024 | 1 set/комплект | 31.12.2017 | NEW/Новый |

| | | | | |
|--|---|--|--|--|
| <p>Rack adapter cable/кабель – 1 ea/шт.;</p> <p>5) P/N FDS40-5020 - Honeywell SSCVR Download Software Option /программное обеспечение для регистратора CVR 980-6022-001 – 1 ea/шт.;</p> <p>6) P/N FDS40-0274 - Honeywell HFR5-V Interface Cable/кабель - 1 ea/шт.;</p> <p>7) P/N FDS40-0247 - ARINC-757 CVR Rack Adaptor / переходник – 1 ea/шт.;</p> <p>8) P/N FDS40-5027 - Honeywell HFR5-V Download Software Option/программное обеспечение для регистратора CVR 980-6032-001 – 1 ea/шт.;</p> <p>9) P/N FDS40-0232 - Honeywell HFR5-D Interface Cable/кабель – 1 ea/шт.;</p> <p>10) P/N FDS40-5024 - Honeywell HFR5-D Download Software Option/ программное обеспечение для регистратора FDR 980-4750-009 – 1 ea/шт.</p> | | | | |
| <p>Signed for and behalf of _____</p> <p>NAME _____</p> <p>TITLE _____</p> | <p>Подписи: От имени _____</p> <p>ИМЯ _____</p> <p>ДОЖНОСТЬ _____</p> | | | |

| | |
|---|---|
| <div>SIGNATURE _____</div> <div>Signed for and behalf of JSC «Rossiya Airlines»</div> <div>NAME _____</div> <div>TITLE _____</div> <div>SIGNATURE _____</div> | <div>_____</div> <div>ПОДПИСЬ</div> <div>_____</div> <div>От имени АО «Авиакомпания «Россия»</div> <div>ИМЯ _____</div> <div>ДОЖНОСТЬ</div> <div>_____</div> <div>ПОДПИСЬ _____</div> |
|---|---|

SCHEDULE 1/ ПРИЛОЖЕНИЕ1

ИНФОРМАЦИЯ ПО ВСЕЙ ЦЕПОЧКЕ СОБСТВЕННИКОВ ИСПОЛНИТЕЛЯ

| № | Наименование контрагента (ИНН, вид деятельности) | | | | | | Договор (реквизиты, предмет, цена, срок действия и иные существенные условия) | | | | | № | Информация о цепочке собственников контрагента, включая бенефициаров (в том числе конечных) | | | | | | |
|---|---|------|-----------------------------|--------------|--|--|---|------------------|------------------------|------------------|---------------------------------|---|--|------|----------------------|----------------------|---|---|---|
| | ИНН | ОГРН | Наименование контрагента | Код ОКВЭД | Фамилия, имя, отчество руководителя | Вид и номер документа, удостоверяющего личность руководителя | Номер и дата | Предмет договора | Цена (млн. руб.) | Срок действия | Иные существенные условия | | ИНН | ОГРН | Наименование/ ФИО | Адрес регистрации | Серия и номер документа, удостоверяющего личность (или физического лица) | Руководитель/ участник/ акционер/ бенефициар/ данные об исполнительном оргane | Информация о подтверждающих документах (наименование, реквизиты и т.д.) |
| 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Руководитель организации _____(Ф.И.О.)

PERFORMER'S OWNERS/BENEFICIARIES INFORMATION FORM

| No | Name of the counterpart | | | | | Contract (Bank requisites, Subject Matter, Total Amount, Validity) | | | | | No | Owners/beneficiaries data (till the owners/beneficiaries of the last level) | | | | | | |
|----|--------------------------------------|---------------------------------|------------------------|----------|--------------------------------|---|-------------------------------|-----------------|----------|--------------------------------------|----|--|---|----------------------------------|-------------------------|---|---|---|
| | taxpayer identification number | state registration number | name of the company | CEO name | CEO ID/ passport details | No. of Contract and entering into force | Subject Matter of Contract | Total Amount | Validity | Bank requisites and legal address | | taxpa yer identi ficatio n numb er | state registration number (for organisation) | name of the owner/beneficiary | registration address | ID (passport details) for individuals | CEO/owner/ shareholder/ beneficiary | List of the documents confirming the info. about owners, shareholders and beneficiaries |
| 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Authorized representative of _____

